Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

Declaration of Performance EN

Acc. to construction product regulation (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Unique identification code of the product-type	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4) :	N.A.
3	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer :	Protection of water traps in gravitational sewage systems by allowing the air to enter the system, in the case of underpressure in the pipeline system, as an alternative to using venting pipes
4	Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5) :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2) :	N.A.
6	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V :	System 4
7	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	performed under system 4 and issued	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued covered by a harmonized standard	N.A.
9	**Declared performance**	

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Air-Tightness in 30 Pa, 500 Pa and 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Air capacity	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Durability (mechanical and heat resistance in temperature below 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Operating pressure	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Temperature Range	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
Effectiveness in sub-zero temperatures	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 9.
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Signed for and on behalf of the manufacturer by

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by: Dr. Jörg Ertl
D857364395EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by: Marcus Bohl
C4259E27E8EB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

Leistungserklärung DE

Nach Bauproduktenverordnung (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4 :	N.A.
3	Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation :	Schutz von Wasserfallen in Schwerkraftabwassersystemen durch Lufteintritt in das System, bei Unterdruck im Rohrleitungssystem, alternativ zur Verwendung von Entlüftungsleitungen
4	Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist :	N.A.
6	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V :	System 4
7	Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	hat nach dem System 4 vorgenommen und Folgendes ausgestellt	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist	N.A.
9	**Erklärte Leistung**	

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Luftdichtheit bei 30 Pa, 500 Pa und 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Luftkapazität	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Haltbarkeit (mechanische und Hitzebeständigkeit bei Temperaturen unter 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Betriebsdruck	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Temperaturbereich	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
Wirksamkeit bei Minustemperaturen	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857264305EF4D5...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27F8FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

YDEEVNEDEKLARATION DA

Ifølge byggevarer regulering (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Varetypens unikke identifikationskode	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4 :	N.A.
3	Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten :	Beskyttelse af vandlåse i gravitationskloaksystemer ved at lade luften komme ind i systemet, i tilfælde af undertryk i rørledningssystemet, som et alternativ til at bruge udluftningsrør
4	Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2 :	N.A.
6	Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V :	System 4
7	Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	udførte efter system 4 og udstedte	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering	N.A.
9	**Deklareret ydeevne**	

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
Lufttæthed i 30 Pa, 500 Pa og 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Luftkapacitet	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Holdbarhed (mekanisk og varmebestandighed ved temperaturer under 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Driftstryk	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Temperaturområde	- 20ºC +60ªC	PN EN 12380:2005
Effektivitet i minusgrader	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E8FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES ES

De acuerdo con la construcción regulación productos (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Código de identificación única del producto tipo	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4 :	N.A.
3	Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante :	Protección de trampas de agua en sistemas de alcantarillado gravitacional al permitir la entrada de aire al sistema, en el caso de baja presión en el sistema de tuberías, como alternativa al uso de tuberías de venteo
4	Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2 :	N.A.
6	Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V :	System 4

7	En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	tarea realizada por el sistema 4 y emitido		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea		N.A.
9	**Prestaciones declaradas**		
	Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
	Hermeticidad al aire en 30 Pa, 500 Pa y 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Capacidad de aire	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Durabilidad (resistencia mecánica y térmica a temperatura inferior a 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Presión operacional	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Rango de temperatura	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Eficacia en temperaturas bajo cero	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por		

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E2F5BEB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

DÉCLARATION DES PERFORMANCES FR

Selon la construction des produits régulation (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Code d'identification unique du produit type	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63	
2	Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 :	N.A.	
3	Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :	Protection des pièges à eau dans les systèmes d'égout gravitationnels en permettant à l'air d'entrer dans le système, en cas de sous-pression dans le système de canalisation, comme alternative à l'utilisation de tuyaux de ventilation	
4	Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany	
5	Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :	N.A.	
6	Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :	System 4	
7	Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	a réalisé selon le système 4 a délivré		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée	N.A.	
9	**Performances déclarées**		
	Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
	Étanchéité à l'air en 30 Pa, 500 Pa et 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Capacité aérienne	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Durabilité (résistance mécanique et thermique à des températures inférieures à 0°C)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Pression de service	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Écart de température	- 20ºC +60ªC	PN EN 12380:2005
	Efficacité à des températures inférieures à zéro	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4. Signé pour le fabricant et en son nom par		

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D8573643955E405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E8FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE IT

Secondo la costruzione regolamentazione prodotti (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63	
2	Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4 :	N.A.	
3	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante :	Protezione dei condensatori nei sistemi fognari gravitazionali consentendo all'aria di entrare nel sistema, nel caso di sottopressione nel sistema di tubazioni, in alternativa all'utilizzo di tubi di sfiato	
4	Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany	
5	Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2 :	N.A.	
6	Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V :	System 4	
7	Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	ha effettuato secondo il sistema 4 e ha rilasciato		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea		N.A.
9	**Prestazione dichiarata**		
	Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
	Tenuta all'aria a 30 Pa, 500 Pa e 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Portata d'aria	Fi 32-63 6,1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Durabilità (resistenza meccanica e termica a temperature inferiori a 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Pressione di esercizio	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Intervallo di temperatura	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Efficacia a temperature sotto lo zero	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4. Firmato a nome e per conto di		

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857364395EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E8FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

PRESTATIEVERKLARING NL

Volgens bouwproducten regelgeving (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Unieke identificatiecode van het producttype	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4 :	N.A.
3	Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald :	Bescherming van watervallen in zwaartekrachtrioleringen door lucht in het systeem te laten komen, bij onderdruk in het leidingsysteem, als alternatief voor het gebruik van ontluchtingsleidingen
4	Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5 :	N.A.
6	Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V :	System 4
7	Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	heeft onder systeem de volgende taken uitgevoerd 4 en heeft verstrekt	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven	N.A.

9 Aangegeven prestatie

Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Luchtdichtheid in 30 Pa, 500 Pa en 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Lucht capaciteit	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Duurzaamheid (mechanische en hittebestendigheid bij temperaturen onder 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Bedrijfsdruk	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Temperatuurbereik	- 20ºC +60ªC	PN EN 12380:2005
Effectiviteit bij temperaturen onder nul	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties.
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
Ondertekend voor en namens de fabrikant door

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by: Dr. Jörg Ertl
D857364395EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by: Marcus Bohl
C4258E27E4EB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO PT

De acordo com a regulamentação produtos de construção (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Código de identificação único do produto-tipo	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Número do tipo, do lote ou da série, ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do n. o 4 do artigo 11. o :	N.A.
3	Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante :	Proteção de coletores de água em sistemas de esgoto gravitacional, permitindo a entrada de ar no sistema, em caso de subpressão no sistema de tubulação, como alternativa ao uso de tubos de ventilação
4	Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do n. o 5 do artigo 11. o :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Se aplicável, nome e endereço de contacto do mandatário cujo mandato abrange os actos especificados no n. o 2 do artigo 12. o :	N.A.
6	Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V :	System 4
7	No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	realizou no âmbito do sistema 4 e emitiu	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual tenha sido emitida uma Avaliação Técnica Europeia	N.A.

9 Desempenho declarado

Características essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Estanqueidade em 30 Pa, 500 Pa e 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
capacidade de ar	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Durabilidade (resistência mecânica e térmica em temperaturas abaixo de 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Pressão de operação	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Faixa de temperatura	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
Eficácia em temperaturas abaixo de zero	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9.
A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.
Assinado por e em nome do fabricante por

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857364395EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27F8FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

PRESTANDADEKLARATION SV

Enligt byggprodukter reglering (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Produkttypens unika identifikationskod	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63	
2	Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4 :	N.A.	
3	Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren :	Skydd av vattenlås i gravitationsavloppssystem genom att låta luften komma in i systemet, vid undertryck i rörledningssystemet, som ett alternativ till att använda avluftningsrör	
4	Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany	
5	I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2 :	N.A.	
6	Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V :	System 4	
7	För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	har utfört enligt system 4 och har utfärdat		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats		N.A.
9	**Angiven prestanda**		
	Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
	Lufttäthet i 30 Pa, 500 Pa och 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Luftkapacitet	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Hållbarhet (mekanisk och värmebeständighet vid temperaturer under 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Arbetstryck	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Temperaturvariation	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Effektivitet i minusgrader	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4. Undertecknat för tillverkaren av		

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D85736A495EE495...

Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27EBFB430...

Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ RO

În conformitate cu construcție reglementarea produselor (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Cod unic de identificare al produsului-tip	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4) :	N.A.
3	Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant :	Protecția capcanelor de apă în sistemele gravitaționale de canalizare prin permiterea pătrunderii aerului în sistem, în cazul sub presiune în sistemul de conducte, ca alternativă la utilizarea conductelor de aerisire
4	Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5) :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2) :	N.A.
6	Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V :	System 4
7	În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	a efectuat în cadrul sistemului 4 și a emis	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană	N.A.

9 Performanța declarată

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Etanșeitate la aer în 30 Pa, 500 Pa și 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Capacitatea aerului	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Durabilitate (rezistență mecanică și termică la temperaturi sub 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Presiunea de operare	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Interval de temperatură	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
Eficacitate la temperaturi sub zero	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9.
Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.
Semnată pentru și în numele fabricantului de către

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857364365EE406...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27F8FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

SUORITUSTASOILMOITUS FI

Mukaan rakennustuotteet asetuksen (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Tuotetyypin yksilöllinen tunniste	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään :	N.A.
3	Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :	Vesiluukkujen suojaaminen gravitaatioviemärijärjestelmissä antamalla ilman päästä järjestelmään, jos putkistossa on paineita, vaihtoehtona tuuletusputkien käytölle
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden :	N.A.
6	Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti :	System 4

7	Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	suoritti järjestelmän 4 mukaisesti ja antoi		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	Kun kyse on suoritustasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi		N.A.
9	**Ilmoitetut suoritustasot**		
	Perusominaisuudet	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
	Ilmatiiviys 30 Pa, 500 Pa ja 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Ilman kapasiteetti	Fi 32-63 6,1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Kestävyys (mekaaninen ja lämmönkestävyys alle 0ºC lämpötilassa)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Käyttöpaine	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Lämpötila-alue	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Tehokkuus pakkasessa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset. Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut		

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by: Dr. Jörg Ertl
D857364395EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by: Marcus Bohl
C4259E27F8ER439...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH CS

Podle stavební úpravy produktů (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Jedinečný identifikační kód typu výrobku	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4 :	N.A.
3	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce :	Ochrana lapačů vody v gravitačních kanalizačních systémech umožněním vstupu vzduchu do systému v případě podtlaku v potrubním systému jako alternativa k použití odvětrávacích trubek
4	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2 :	N.A.
6	Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V :	System 4
7	V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	provedl podle systému 4 a vydal	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení:	N.A.

9	**Vlastnosti uvedené v prohlášení**		
	Základní charakteristiky	Vlastnost	Harmonizované technické specifikace
	Vzduchotěsnost v 30 Pa, 500 Pa a 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Kapacita vzduchu	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Trvanlivost (mechanická a tepelná odolnost při teplotách pod 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Pracovní tlak	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Teplotní rozsah	- 20ºC +60ªC	PN EN 12380:2005
	Účinnost při teplotách pod nulou	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Vlastnost výrobku uvedená v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastností uvedenou v bodě 9.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
Podepsáno za výrobce a jeho jménem

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
0657364C8EF8419...

Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E8FB430...

Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA LT

Pagal statybos produktų reglamente (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį :	N.A.
3	Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją :	Vandens gaudyklių apsauga gravitacinėse nuotekų sistemose, leidžiant orui patekti į sistemą, esant žemam slėgiui vamzdynų sistemoje, kaip alternatyva ventiliacijos vamzdžiams
4	Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Kai taikytina, įgaliotojo atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas :	N.A.
6	Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede :	System 4

7	Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	atliko pagal sistemą 4 ir išdavė		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju		N.A.
9	**Deklaruojamos eksploatacinės savybės**		
	Esminės charakteristikos	Eksploatacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija
	Sandarumas 30 Pa, 500 Pa ir 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Oro talpa	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Patvarumas (mechaninis ir atsparumas karščiui žemesnėje nei 0ºC temperatūroje)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Darbinis slėgis	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Temperatūros diapazonas	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Veiksmingumas esant minusinei temperatūrai	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe. Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu)		

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857264425EF406...

Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E8FB430...

Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA LV

Saskaņā ar Būvizstrādājumu regulas (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā :	N.A.
3	Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs :	Ūdens slazdu aizsardzība gravitācijas notekūdeņu sistēmās, ļaujot gaisam iekļūt sistēmā, ja cauruļvadu sistēmā ir zems spiediens, kā alternatīvu ventilācijas cauruļu izmantošanai
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem :	N.A.
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā :	System 4
7	Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	veica atbilstīgi sistēmai 4 un izdeva	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums	N.A.
9	**Deklarētās ekspluatācijas īpašības**	

Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņota tehniskā specifikācija
Gaisa necaurlaidība 30 Pa, 500 Pa un 10 000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Gaisa ietilpība	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Izturība (mehāniskā un karstumizturība temperatūrā zem 0°C)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Darba spiediens	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Temperatūras diapazons	- 20°C +60°C	PN EN 12380:2005
Efektivitāte zem nulles temperatūrā	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10	Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs. Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D8573643955EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259F2758EB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

TOIMIVUSDEKLARATSIOON ET

Vastavalt ehitustoodete määrus (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt :	N.A.
3	Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega :	Veepüüdjate kaitsmine gravitatsioonilistes kanalisatsioonisüsteemides, võimaldades õhul süsteemi siseneda, kui torustikus on surve, alternatiivina õhutustorude kasutamisele
4	Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid :	N.A.
6	V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteemid :	System 4
7	Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	teostas süsteemi kohaselt 4 ning andis välja	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral	N.A.

9	**Deklareeritud toimivus**		
	Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
	Õhutihedus 30 Pa, 500 Pa ja 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Õhu läbilaskevõime	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Vastupidavus (mehaaniline ja kuumakindlus temperatuuril alla 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Töörõhk	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Temperatuuri vahemik	- 20ºC +60ªC	PN EN 12380:2005
	Efektiivsus miinustemperatuuridel	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.
Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.
Tootja poolt ja nimel allkirjastanud

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT HU

Szerint az építési termékekre szabályozás (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	A terméktípus egyedi azonosító kódja	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően :	N.A.
3	Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :	A gravitációs szennyvízrendszerek vízcsapdáinak védelme a levegő bejutásával a rendszerbe, ha nyomás alatt van a csővezetékrendszerben, a szellőzőcsövek alternatívájaként
4	A gyártók neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak :	N.A.
6	Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek :	System 4
7	Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	-t végzett a(z) a rendszerben 4 és a következőt adta ki	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	Olyan építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén, amelyekre európai műszaki értékelést adtak ki	N.A.
9	**A nyilatkozat szerinti teljesítmény**	

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Légtömörség 30 Pa, 500 Pa és 10000 Pa nyomáson	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Levegőkapacitás	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Tartósság (mechanikai és hőállóság 0°C alatti hőmérsékleten)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Üzemi nyomás	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Hőmérséklet tartomány	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
Hatékonyság nulla fok alatti hőmérsékleten	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
A gyártó nevében és részéről aláíró személy

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D8573643B5EE409...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E3FB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

IZJAVA O LASTNOSTIH SL

V skladu z uredbo gradbene proizvode (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63	
2	Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4) :	N.A.	
3	Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec :	Zaščita vodnih lovilcev v gravitacijskih kanalizacijskih sistemih z omogočanjem vstopa zraka v sistem, v primeru podtlaka v cevovodnem sistemu, kot alternativa uporabi odzračevalnih cevi	
4	Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5) :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany	
5	Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2) :	N.A.	
6	Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V :	System 4	
7	Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	je izvedel v okviru sistema 4 in izdal		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena		N.A.
9	**Navedena lastnost**		
	Bistvene značilnosti	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
	Zrakotesnost pri 30 Pa, 500 Pa in 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Zmogljivost zraka	Fi 32-63 6,1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Vzdržljivost (mehanska in toplotna odpornost pri temperaturah pod 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Delovni tlak	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Temperaturno območje	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Učinkovitost pri temperaturah pod ničlo	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9. Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4. Podpisal za in v imenu proizvajalca		

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E2758FB420...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ EL

Σύμφωνα με την κατασκευή κανονισμός για τα προϊόντα (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63	
2	Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 4 :	N.A.	
3	Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή :	Προστασία των παγίδων νερού στα βαρυτικά συστήματα αποχέτευσης επιτρέποντας στον αέρα να εισέλθει στο σύστημα, σε περίπτωση υπό πίεση στο σύστημα σωληνώσεων, ως εναλλακτική λύση στη χρήση σωλήνων εξαερισμού	
4	Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany	
5	Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 :	N.A.	
6	Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται το παράρτημα V :	System 4	
7	Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	διενήργησε βάσει του συστήματος 4 και εξέδωσε		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση		N.A.
9	**Δηλωθείσα απόδοση**		
	Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
	Αεροστεγανότητα σε 30 Pa, 500 Pa και 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Χωρητικότητα αέρα	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Ανθεκτικότητα (μηχανική και θερμική αντίσταση σε θερμοκρασία κάτω από 0°C)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Πίεση λειτουργίας	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Εύρος θερμοκρασίας	- 20°C +60ªC	PN EN 12380:2005
	Αποτελεσματικότητα σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται στα σημεία 1 και 2 ανταποκρίνεται προς την απόδοση που δηλώθηκε στο σημείο 9. Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται στο σημείο 4. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από		

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857364305EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27E8EB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

IZJAVA O SVOJSTVIMA HR

Prema građevnih proizvoda regulacije (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Tip, serija ili serijski broj ili bilo koji drugi element kojim se omogućuje identifikacija građevnog proizvoda, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 4 :	N.A.
3	Namjeravana uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvidio proizvođač :	Zaštita vodozahvatnika u gravitacijskim kanalizacijskim sustavima omogućavanjem ulaska zraka u sustav, u slučaju podtlaka u cjevovodnom sustavu, kao alternativa korištenju odzračnih cijevi
4	Ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani žig i kontaktna adresa proizvođača, kako je potrebno sukladno članku 11. stavku 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Prema potrebi, ime i kontaktna adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlaštenje obuhvaća zadatke pobliže označene u članku 12. stavku 2. :	N.A.
6	Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda, kako je utvrđeno u Prilogu V :	System 4
7	U slučaju Izjave o svojstvima u vezi s građevnim proizvodom obuhvaćenim usklađenom normom	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	provedeno sukladno sustavu 4 i izdano	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	U slučaju izjave o svojstvima koja se odnosi na građevni proizvod za koji je izdana europska tehnička ocjena	N.A.

9	**Objavljeno svojstvo**		
	Bitne značajke	Svojstva	Usklađena tehnička specifikacija
	Zračna nepropusnost od 30 Pa, 500 Pa i 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Kapacitet zraka	Fi 32-63 6,1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Trajnost (mehanička i toplinska otpornost na temperaturama ispod 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Radni tlak	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Raspon temperature	- 20ºC +60ªC	PN EN 12380:2005
	Učinkovitost na temperaturama ispod ništice	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Svojstvo proizvoda utvrđeno u točkama 1. i 2. u skladu je s objavljenim svojstvom u točki 9.
Ova izjava o svojstvima objavljena je pod isključivom odgovornošću proizvođača identificiranog u točki 4.
Za proizvođača i u njegovo ime potpisao

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D857364085E5405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4250E7E5EB409...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH PL

Według Construction Products regulacji (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63	
2	Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4 :	N.A.	
3	Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :	Zabezpieczenie syfonów w kanalizacji grawitacyjnej poprzez umożliwienie dostania się powietrza do instalacji w przypadku wystąpienia podciśnienia w instalacji rurociągowej jako alternatywa dla stosowania rur odpowietrzających	
4	Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany	
5	W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2 :	N.A.	
6	System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V :	System 4	
7	W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną		
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)		
	przeprowadził(-a/-o) w systemie 4 i wydał(-a/-o)		
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)		
8	W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna		N.A.
9	**Deklarowane właściwości użytkowe**		
	Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
	Luchtdichtheid in 30 Pa, 500 Pa en 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Pojemność powietrza	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Trwałość (odporność mechaniczna i termiczna w temperaturze poniżej 0°C)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Ciśnienie operacyjne	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Zakres temperatury	- 20°C +60°C	PN EN 12380:2005
	Skuteczność w ujemnych temperaturach	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
10	Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a)		

Frankfurt, 06.02.2025

Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D85736A495EE405...

Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025

DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E27CBEB430...

Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

BG

Според строителни продукти регулация (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Уникален идентификационен код на типа продукт	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Тип, партиден или сериен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4 :	N.A.
3	Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя :	Защита на водните капани в гравитационните канализационни системи чрез позволяване на въздуха да навлезе в системата, в случай на под налягане в тръбопроводната система, като алтернатива на използването на вентилационни тръб
4	Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2 :	N.A.
6	Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V :	System 4
7	В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	извърши по система 4 и издаде	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка	N.A.
9	**Декларирани експлоатационни показатели**	

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Херметичност при 30 Pa, 500 Pa и 10000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Въздушен капацитет	Fi 32-63 6.1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
Издръжливост (механична и топлинна устойчивост при температура под 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
Работно налягане	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
Температурен диапазон	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
Ефективност при минусови температури	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.
Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.
Подписано за и от името на производителя от

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by:
Dr. Jörg Ertl
D85736395EE405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by:
Marcus Bohl
C4259E2765EB430...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

Docusign Envelope ID: 66D2E343-6028-47B6-8452-E53BD169240B

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH SK

Podľa stavebné úpravy produktov (EU) 305/2011
Uponor_DoP_Capricorn OEM_1134572_INT_1140167_20250206

1	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku	1134572_UPONOR HYPAIR ADMITTANCE VALVE 32-63 1138687_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138751_VENTILATION HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1138752_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50 1139320_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 50A 1139422_REDUCTION VENTILATION FI 32-63 EPDM BLACK 1139409_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139524_VENTILATION HYPAIR BALANCE 32-63 MARLEY 1141604_MEDA PARK AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1161952_TECHNOTRADE AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63 1139343_AIR ADMITTANCE VALVE HYPAIR BALANCE MINIHAB 32-63
2	Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4 :	N.A.
3	Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou :	Ochrana lapačov vody v gravitačných kanalizačných systémoch umožnením vstupu vzduchu do systému v prípade podtlaku v potrubnom systéme ako alternatíva k použitiu odvzdušňovacieho potrubia
4	Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5 :	Uponor GmbH Industriestraße 56, 97437 Hassfurt, Germany
5	V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2 :	N.A.
6	Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V :	System 4
7	V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma	
	GARMAT S.A, Cemtrum Jakość, ul. Mickiewicza 108, 38-200 Jasło (AB 237)	
	vykonal v systéme 4 a vydala	
	Report Number 43/2015/1/A06 (AB 237)	
8	V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie	N.A.

9	**Deklarované parametre**		
	Podstatné vlastnosti	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
	Vzduchotesnosť v 30 Pa, 500 Pa a 10 000 Pa	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Kapacita vzduchu	Fi 32-63 6,1 l/s Fi 50-7,6 l/s	PN EN 12380:2005
	Trvanlivosť (mechanická a tepelná odolnosť pri teplote pod 0ºC)	Meets the requirements	PN EN 12380:2005
	Prevádzkový tlak	≤ - 150 Pa	PN EN 12380:2005
	Teplotný rozsah	- 20ºC +60ºC	PN EN 12380:2005
	Účinnosť pri mínusových teplotách	Meets the requirements	PN EN 12380:2005

10 Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bodě 9.
Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.
Podpísal(-a) za a v mene výrobcu

Frankfurt, 06.02.2025
Signed by: Dr. Jörg Ertl D8573644295E5405...
Uponor GmbH
Jörg Ertl
Director, Quality & HSE
Technology & Development

Hassfurt, 06.02.2025
DocuSigned by: Marcus Bohl C4259E27F8FB439...
Uponor GmbH
Marcus Bohl
Director, Approvals & Certification BLDE

0